



CHN

微电脑电动给水热水瓶 使用说明书

CD-WCH30C/CD-WCH40C/CD-WCH50C CD-WDH30C/CD-WDH40C/CD-WDH50C

●感谢您购买本产品。

●请在使用前仔细阅读使用说明书，以便正确使用。并请阅读后妥善保管。



目录

使用前

安全注意事项	2
各部位名称和使用方法	4

使用方法

烧水	6
注水	8
倒掉剩余热水时	8
再沸腾	9
防止空烧	9

便利的功能

保温设定	10
节电定时	12
滴落式给水	13
报知音的切换方法	13

清洗和保养

清理	14
●更换内盖垫圈	14
柠檬酸清洗方法	15
关于零件的更换和购买	15

困惑时

商品Q & A	16
认为发生故障时	16
规格	18

安全注意事项

请务必遵守

为了防止给使用者或他人带来危害、财产损害，务请遵守以下注意事项。

■将操作有误时造成各种危险或伤害的程度按以下的划分予以说明。

△警告 可能会导致死亡或重伤的情况。

△注意 可能会导致轻伤或住房、家财等损害的情况。

■务请遵守的内容，按以下的划分予以说明。

禁止 不得进行的“禁止”情况。

指示 务必实行的“指示”情况。

△警告

禁止 请勿改造。除修理技术人员外不得拆卸修理。
否则，有造成火灾、触电、受伤的危险。需修理时，请咨询本公司的客服窗口。

禁止 请勿浸水或溅水。
请勿放在洗碗池等潮湿的地方。
否则，有可能会发生输电不良等故障，以及短路、触电。

禁止 请勿使器具用电源插头插入口和电源线浸泡于液体中或溅湿。
否则，可能导致短路或触电的现象。

禁止 请勿用湿的手插拔电源插头。
否则，可能导致触电或受伤。

禁止 请勿将手和脸接触或靠近蒸汽口。
否则，会导致烫伤。尤其应注意避免婴幼儿触摸。

禁止 请勿使用抹布等遮挡蒸汽口。
否则，热水溢出，可能会导致烫伤。同时可能会造成上盖的变形、变色及故障。

禁止 请勿让儿童单独使用，请勿在婴幼儿的手够得到的地方使用。
否则，会有烫伤、触电、受伤的危险。

●您所购买的商品与本说明书插图可能有不符之处。

请务必遵守

△警告

禁止 请务必把电源插头完全插入电源插座。
否则，会引起触电、短路、冒烟或起火。

指示 需独立使用额定10A以上的电源插座。
若与其他器具共用，则多用插座部位会因异常发热导致着火。

指示 电源插头的插脚（插头前端）及插脚的插入面附着灰尘时应仔细擦拭。
否则，会引起火灾。

指示 请盖紧上盖。
否则，翻倒时热水流出可能导致烫伤。

禁止 内盖垫圈出现变硬、变形、变白等损耗状况时请更换。
否则，当倾斜或不慎弄翻时，可能会因热水流出而导致烫伤。也可能因蒸汽漏出导致烫伤或故障。

指示 在没有安全责任人对本机器的使用给予指挥管理或指示的情况下，运动能力、感觉能力或是智力低下及缺乏经验和知识的人（包括儿童）严禁使用本机器。家长应照看管理好孩子，以避免儿童用本机器玩耍。

禁止 发生异常、故障时，请立即停止使用。
如照常使用则可能导致冒烟、起火、触电、受伤。

异常情况、故障示例
●电源插头、电源线异常发热
●电源线损伤、接触引起断续通电
●本体变形或异常过热
●本体冒烟，有焦糊味
●本体部分破损，松动或晃动
●蒸汽喷气持续10分钟以上，无法转换为保温状态
●水从本体漏出

发生上述情况时，请立即拔掉电源插头，必须委托本公司的客服窗口进行检查、修理。

△注意

禁止 打开上盖时，请勿接触冒出的水蒸汽。
否则，会导致烫伤。

指示 使用过程中或使用完毕后请暂时不要接触高温部位。
否则，会导致烫伤。

禁止 搬运本体时，请勿触碰上盖开闭钮。
否则，上盖打开会导致受伤或烫伤。

指示 请勿在出热水时转动本体。
否则，可能热水溅出导致烫伤。

指示 请勿放在不平整的地方使用。
否则，可能会引起烫伤或受伤。

禁止 请勿放在不耐热的铺垫物上使用。
否则，会引起火灾。

指示 请勿靠近墙壁或家具使用。
否则，蒸汽或热度会损害墙壁和家具，引起变色变形。

指示 烧水过程中，请勿注水。

指示 否则，可能热水溅出导致烫伤。
必须使用专用电源线。
该专用电源线请勿用于其他电器。

指示 请勿使用于国外型号的电器产品。
否则，可能引起故障或起火。

指示 请勿在热源附近或电磁炉上使用。

指示 不使用时，请将电源插头拔出插座。
否则，会导致受伤、烫伤，或因绝缘性能下降而触电、漏电引起火灾。

指示 请在本体冷却后进行清洗。
否则，碰到高温部位可能会导致烫伤。

指示 拔掉电源插头时，必须手持插头，请勿拉扯电源线。
否则，会因触电、短路而起火。

指示 如果电源软线损坏，必须用专用软线或从其制造商或维修部买到的专用组件来更换。

敬请注意

禁止 请勿拖拉本体移动。
否则，有可能刮伤桌面等。

禁止 请避免摔落、碰撞等撞击。
否则，会导致故障、破损。

禁止 放置在厨房用储物柜等上方使用时，注意不要让水蒸汽喷到天花板。
否则，会导致变色或变形。

禁止 在可能结冻的地方长时间切断电源不使用的情况下，请务必把内容器中的水完全倒净。
否则，会因冻结而引起故障。

禁止 请勿在蒸汽会喷到其他电器的地方使用。
否则，会因蒸汽导致电器着火、故障、变色、变形。

禁止 请勿空烧。否则，会导致火灾、故障。

禁止 请勿在收音机等附近使用。
请在对收音机、电视机、无线电、对讲机等不产生影响的地方使用。否则可能会产生杂音。

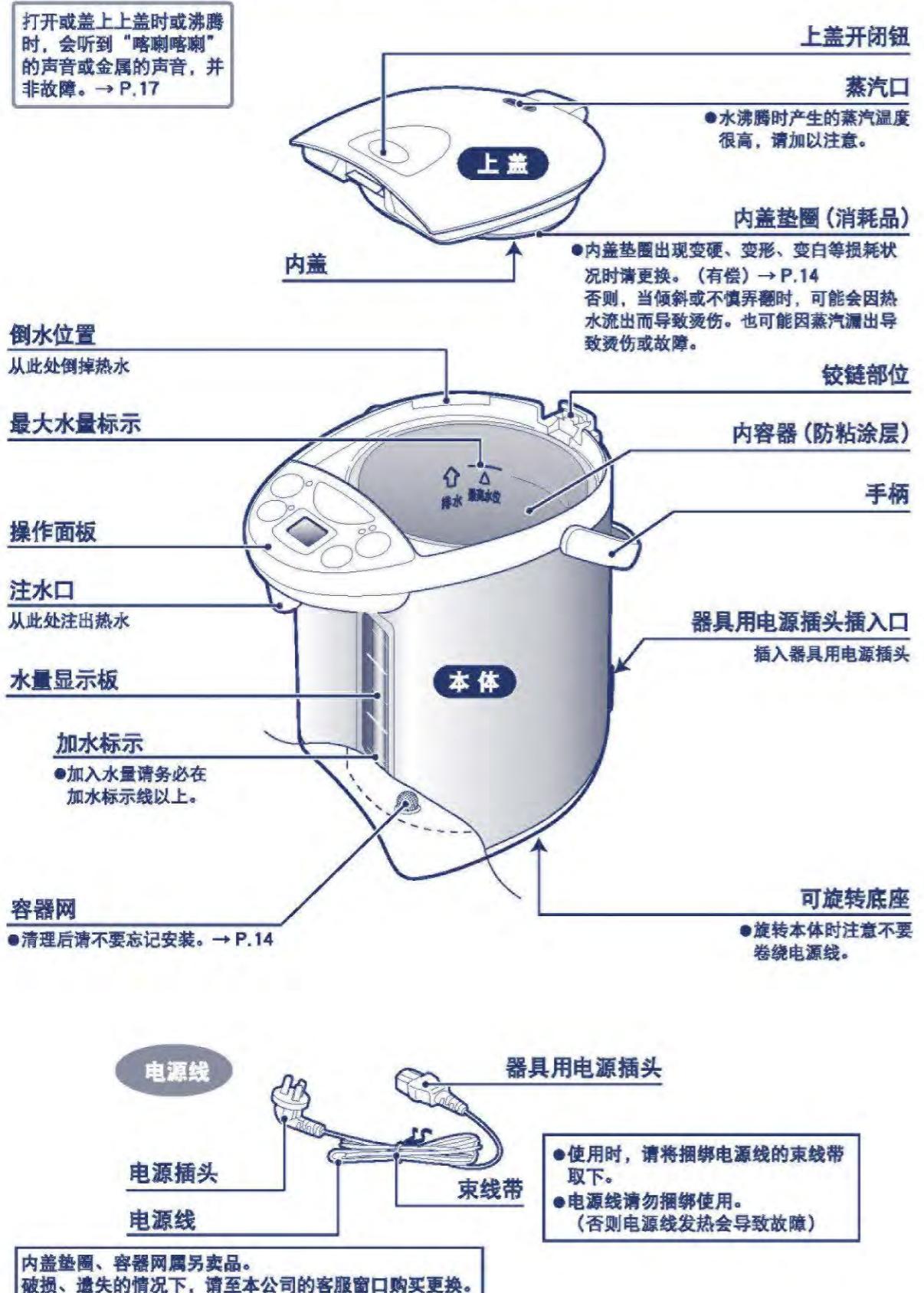


禁止 请勿将热水溅到操作面板或水量显示板上。
否则，会引起故障。

指示 本产品适用于一般家庭以及下列类似用途。
●可用于商店、办公室或其他工作环境中的员工用厨房。
●可用于类似居住的房间或者厨房的环境中。
※但请勿在不特定人数多的情况下长时间使用。

各部位名称和使用方法

打开或盖上上盖时或沸腾时，会听到“喀喇喀喇”的声音或金属的声音，并非故障。→ P.17



操作面板

- 请确定按下操作键。
- 报知音的变化、“给水”键中央的“●”均是为视力障碍人士而设计的。

“给水”键

给水时使用。→ P.8、13

沸腾指示灯

“再沸腾”键

进行再沸腾时使用。

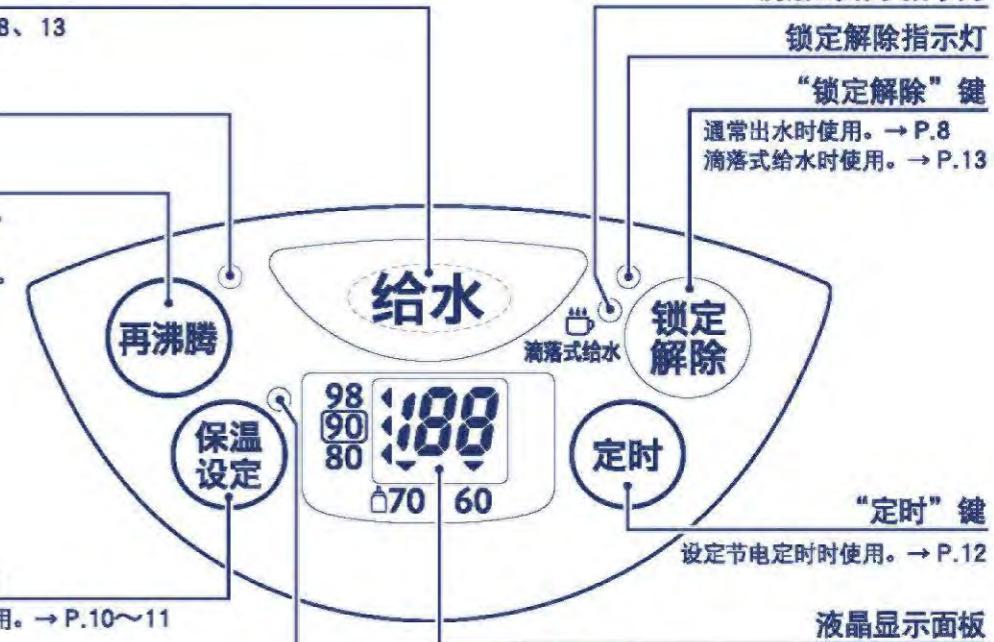
→ P.9

柠檬酸清洗时使用。
(按3秒以上)
→ P.15

“保温设定”键

设定保温温度时使用。→ P.10~11

保温指示灯



上盖的打开和关闭方法

- 打开方法** ①按“上盖开闭钮”的凹处
②同时勾拉打开上盖

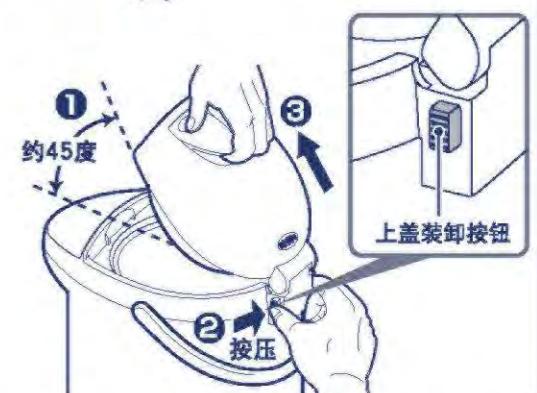
- 关闭方法** 将上盖按下，直至听到“咔嚓”一声
上盖关紧为止



上盖的拆卸和安装方法

- 拆卸方法** ①打开上盖约45度
②按“上盖装卸按钮”
③按住同时向上斜拉出上盖

- 安装方法** 将上盖从斜上方往装卸按钮底部装进即可

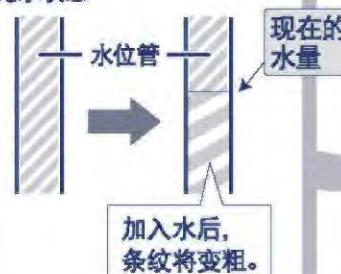


烧水

1 打开上盖, 使用其他容器 加入水

可根据水位管的条纹粗细, 一目了然地知道水量的多少。

无水状态



最大水量标示



最高水位



敬请注意

- 请勿直接从水龙头加水, 也不要放在洗碗池内将底部弄湿。(本体进水会引起故障)



- 注意本体及操作面板上不要溅上水。(一旦进水会引起故障)

2 关紧上盖 插入电源插头



关紧上盖
(否则, 倾倒时可能热水流出导致烫伤)



将插头完全插入插座

(否则, 会造成触电、短路、冒烟、起火)

自动开始烧水

沸腾指示灯亮时, 液晶显示面板显示水温
(以5℃为单位)



敬请注意

- 器具用电源插头的插脚不要附着别针等金属物或灰尘等。

- 初次使用时
- 长时间未使用后

刚开始使用时, 可能会有塑料等异味, 随着使用次数的增加会逐渐消失。

先加一次水至最大水量标示 (最高水位) 处, 按使用步骤将水烧沸。之后, 为了冲洗注水管道, 按“锁定解除”键后按“给水”键注热水, 注水量达1L左右后, 倒掉剩余热水再开始使用。
(请务必安装好容器网。)

●有关矿泉水或碱性离子水的使用

如使用矿泉水或碱性离子水, 有时水中会有细小的浮游物、或内容器附着白色粗糙物, 这是水质成分(矿物质), 并非有害物质。

使用矿泉水或碱性离子水时, 请勤加清洗。

本使用说明书中对如何设置初始乐曲报知音的操作方法进行说明。→ P.13

●保温的设定●

98℃保温 → P.10
80℃保温 → P.10
70℃保温 → P.11
60℃保温 → P.11

沸腾后发出乐曲报知音, 并自动开始保温(90℃保温)

沸腾指示灯灭灯, 保温指示灯亮灯, 液晶显示面板显示“100”。



烧开所需时间

3.0L	约32分钟 *
4.0L	约41分钟 *
5.0L	约51分钟 *

(室温23℃、水温23℃、最大水量时)

* 该时间包括沸腾后去除漂白粉所用的时间(约4分钟)。

至约90℃所需时间

3.0L	约27分钟
4.0L	约27分钟
5.0L	约26分钟

(室温23℃、最大水量时)

●时间因室温及水温等的不同而有所变化。

敬请注意

●保温状态下如水量减少请加水。
(可自动加热煮沸)
但加入水量较少时, 有时无法自动开始加热。此时请按“再沸腾”键。
→ P.9

●为避免造成烫伤, 请遵守以下事项。

- 请勿将抹布盖在蒸汽口上。
- 请勿将手和脸接触或靠近蒸汽口。
- 沸腾指示灯亮灯时不要打开上盖。
- 烧水过程中, 请勿注水。

注水

1 按 锁定解除 键

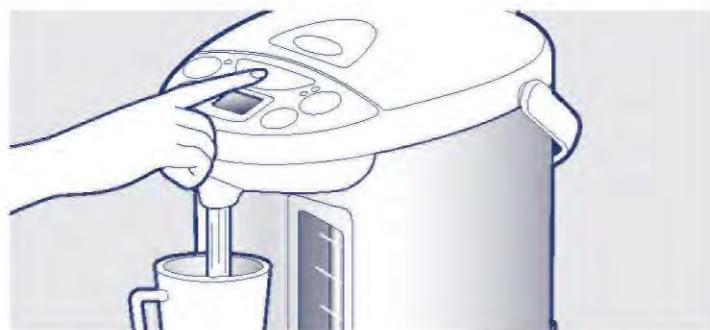


锁定解除指示灯亮时表示能够注水。

敬请注意

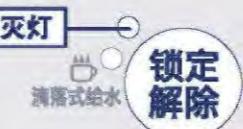
- 内容器中没水时，请不要按“锁定解除”键及“给水”键。

2 按 给水 键注水



注水时，注意不要转动本体。

- 刚沸腾时或一段时间未注水使用时，水可能不够热。请将第一杯热水倒掉。
- 烧水过程中，请勿注水。
- 刚沸腾时，暂时可能会出水不畅。
- 沸腾时及保温状态下本体会变热，请小心。



注水结束约10秒后，锁定解除指示灯灭，“给水”键会自动锁定。

自动给水锁定

防止热水在“给水”键被误按到的情况下漏出来的安全功能。

- 即使没有注水，约10秒后也会自动锁定。

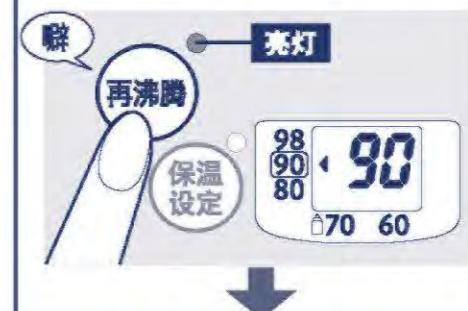
注水后，请勿倾斜或者摇晃本体。

(注水口的热水滴下，会导致烫伤)

再沸腾 用于重新烧开保温状态下的热水。

保温中

按 再沸腾 键 沸腾指示灯亮灯，开始烧水。



完成再沸腾所需时间
(室温23℃、最大水量时)

98℃保温时
约3~4分钟
90℃保温时
约5~8分钟

再沸腾结束后响起乐曲报知音，自动进入保温状态。

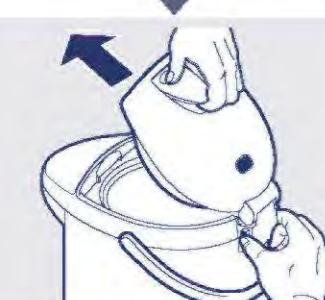
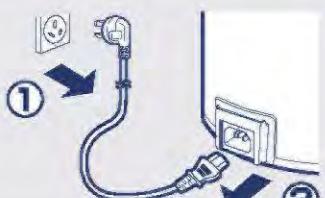
- 水正在再沸腾时，请勿注水。
- 再沸腾刚结束时，可能会出现热水流出不畅的情况。

敬请注意

- 进行再沸腾时，请确认水量在加水标示以上，按“再沸腾”键。

倒掉剩余热水时

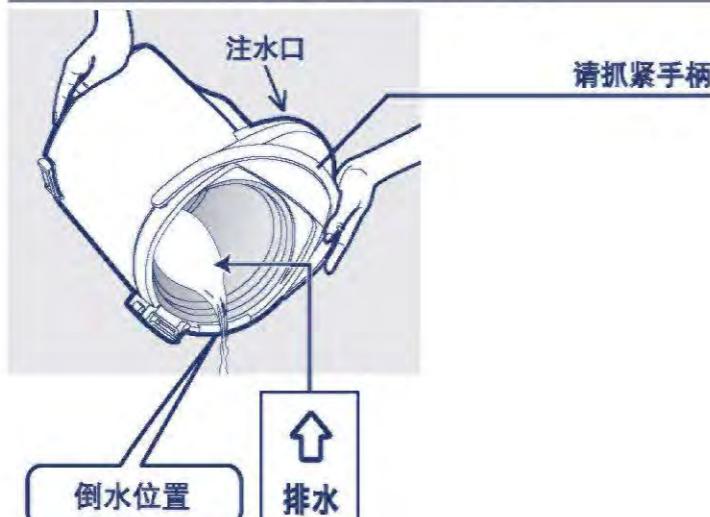
1 拔掉电源插头，卸下上盖



卸下上盖时

- 请注意蒸汽。(否则会导致烫伤)

2 用两手拿着本体，从“倒水位置”把水倒掉



倒热水时

- 请注意倒掉的热水和蒸汽。(否则会导致烫伤)
- 请注意注水口的热水滴。(否则会导致烫伤)

敬请注意

- 请勿用沾湿的手插拔电源插头或手持器具用电源插头。
(否则会导致短路、触电)
- 请务必卸下上盖后再倒掉剩余热水。
(上盖脱落会导致烫伤)
- 注意不要让热水淋到操作面板、铰链部位、手柄、器具用电源插头插入口。
(否则会导致烫伤或故障)
- 容器网未完全固定好时，倒掉剩余热水时可能会掉出，敬请注意。
- 建议每天把剩余热水倒掉。
(否则会导致水垢附着或有异味)

防止空烧



- 反复干烧会造成防粘涂层变色、脱落，故请注意。

下列情况发生时，为防止过热引起故障，将启动防止干烧功能，加热器断电，通过显示和蜂鸣器报瞽告知。

- 未加水就插入插头时
- 水量低于加水标示进行烧水时
- 热水用完后未再加水时或打开上盖却未加水时
- 插上插头后立即加入热水时

处理

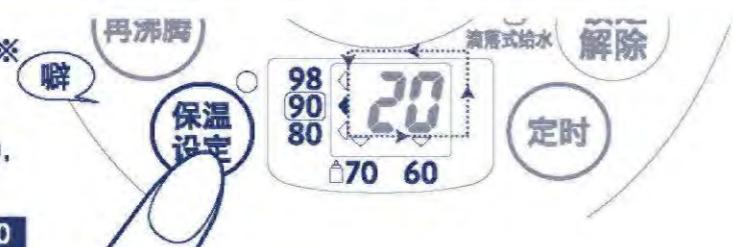
拔下插头，等内容器充分冷却后加水，然后再插上插头。

保温设定

按 保温 键更改设定

每按一次键，显示面板中的“◀”标记会移动，请根据用途选择设定。

90 → 98 → 90 → 80 → 70 → 60
(初期)



※设定为90℃保温后，发出“噼啪”声。

冲泡咖啡、红茶、泡面（方便面）时

98℃保温

98℃适合冲泡咖啡、红茶、泡面（方便面）。

选择“98”



沸腾后响起乐曲报知音，沸腾指示灯灭，保温指示灯亮。



水温降至约为98℃时，温度显示更新。

●为防止继续沸腾，根据气压等条件，温度可保持在96~97℃。

冲泡日本茶时

80℃保温

80℃为冲泡日本茶（煎茶）的适宜温度。

选择“80”



沸腾后响起乐曲报知音，沸腾指示灯灭，保温指示灯闪烁。
(在保温状态下进行设定时，设定80℃保温2秒后指示灯开始闪烁。)



沸腾后，水温变为约80℃所需时间

3.0L	约1小时30分钟
4.0L	约1小时30分钟
5.0L	约1小时20分钟

(室温23℃、最大水量时)

●根据室温、水量等，有时时间会有变化。

●在保温状态中也能进行切换。

(根据热水温度，有时会自动开始再沸腾。)

插头拔下时

●不慎拔下插头时，请将插头再次插入。

●插头拔下状态持续数分钟后，再次插入时，有可能会恢复到90℃保温状态，有时会自动开始再沸腾。

冲泡奶粉时

70℃保温

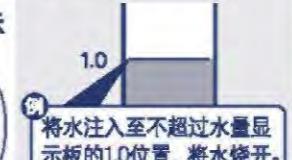
奶粉的适宜温度为70℃。

选择“70”

沸腾后响起乐曲报知音，沸腾指示灯灭，保温指示灯闪烁。

(在保温状态下进行设定时，设定70℃保温2秒后指示灯开始闪烁。)

●想快点降低水温时，请减少水量。



水温降至约为70℃时，温度显示更新，保温指示灯由闪烁转为亮灯。



沸腾后，水温变为约70℃所需时间

1.0L	约1小时10分钟
3.0L	约2小时10分钟
4.0L	约2小时10分钟
5.0L	约2小时

(室温23℃)

●根据室温、水量等，有时时间会有变化。

冲泡奶粉时

70℃热水温度是冲泡婴儿奶粉的适合温度。奶粉融化后，请放凉至适宜温度（比人的肌肤稍微热些）。如果没有冷却喂奶，可能导致受伤。

●请确认保温指示灯由闪烁转为亮灯。

60℃保温

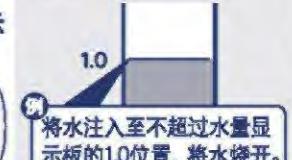
热水温度设置为60℃。

选择“60”

沸腾后响起乐曲报知音，沸腾指示灯灭，保温指示灯闪烁。

(在保温状态下进行设定时，设定60℃保温2秒后指示灯开始闪烁。)

●想快点降低水温时，请减少水量。



水温降至约为60℃时，温度显示更新，保温指示灯由闪烁转为亮灯。



沸腾后，水温变为约60℃所需时间

1.0L	约2小时10分钟
3.0L	约4小时50分钟
4.0L	约4小时50分钟
5.0L	约4小时40分钟

(室温23℃)

●根据室温、水量等，有时时间会有变化。

敬请注意

●冲泡奶粉时，请勿使用60℃保温设定。

节电定时

设定的时间结束后，水已沸腾。
(在节电定时状态下，到开始烧水为止加热器将断电，节约电量。)

按 **定时** 键，设定希望时间 (6H~10H)



■每按一次键，设定时间将会改变。

6H → 7H → 8H → 9H → 10H

↑ 取消 (显示温度) ↓

*设定为6H后，发出“滴滴”声。

乐曲报知音响，节电定时功能自动开始启动。

设定时间结束时，水已沸腾。

乐曲报知音响，沸腾指示灯灭，切换为保温。→ P.7、10、11

根据室温、水温、水量，有时会在设定时间之前沸腾。

敬请注意

- 插头一旦拔下，“节电定时”就可能被解除，因此请重新设定。
- 取消节电定时时，请按数次“定时”键，或者按1次“再沸腾”键。

滴落式给水

由于可少量出水（约为通常水量的60%），从而减少热水飞溅，最适合滴落式冲泡咖啡。

1 按2次 **锁定解除** 键



滴落式给水指示灯
亮灯，变为滴落式
给水模式。

- 进入滴落式给水模式后，如再按“锁定解除”键，将恢复至普通的给水模式。
- 若指示灯灭，则启动“自动给水锁定”功能。
- 热水量少时，按“给水”键后稍后才会注水。
- 热水量少时，或者沸腾刚结束时，有时可能会出水不畅。

2 按 **给水** 键， 注水



滴落式给水指示灯
亮灯期间（约60秒）
可以注水。

- 敬请注意**
- 请小心烫伤。
 - 冲泡简易型滤泡式咖啡时，请将咖啡袋口牢固地嵌在杯子上，以防止弄翻。
 - 在滴落式给水模式下冲泡咖啡时，水可能不够热。请倒掉第一杯热水。

报知音的切换方法

● 乐曲报知音

沸腾后及完成定时设定后，以乐曲报知音或蜂鸣器报知音进行通知的功能。

1 烧水过程中或保温状态下， 按3秒以上 **锁定解除** 键

●按键的同时报知音进行切换。



2 希望切换的声音鸣响后即表示 切换完成

- 即便静音，按键时也会有“滴”、“滴滴”或“滴一”声响起。
- 拔掉插头片刻后，报知音的设定将恢复到乐曲报知音。

●各模式下报知音的鸣响时间和种类●

模式 鸣响时间	乐曲报知音	蜂鸣器报知音	静音
沸腾结束时	“巴哈小步舞曲”	“滴一”响5次	不鸣响
完成定时设定时	“美丽的梦仙”	不鸣响	不鸣响

清理

清洗本体前请务必拔掉插头，
倒掉剩余热水并待本体冷却后进行。

敬请注意

- 请勿在底部潮湿的状态下将本品倒置晾干。(内部一旦进水会引发故障或生锈。)
- 请勿使用以下物品。
 - 稀释剂、漂白剂等(会导致变色、破裂、退化、腐蚀)
 - 去污粉、尼龙刷、金属制品、密胺泡棉、海绵的尼龙面、含有研磨剂的洗涤剂等(会损伤表面)
 - 洗涤剂(会导致热水溢出而烫伤或有异味)
- 容器网以外的部分请勿使用刷子。(会损伤表面)
- 使用化学抹布时,请勿用力搓擦或长时间放置。(会损伤表面或引起化学反应)
- 请勿使用洗碗烘干机、餐具烘干机。(会造成树脂变形)
- 长时间不使用时,为避免留有异味,请充分晾干后放入塑料袋中保管。

内盖 用柔软的湿海绵擦拭

内容器 定期进行柠檬酸清洗 → P.15

出现以下情况时,请进行柠檬酸清洗。

- 有红色锈状斑点(由其他物质产生的锈)
- 出现乳白色、黑色等变色,漂浮着薄膜状杂质
- 水沸腾时,会发出较大的声响
- 热水有异味
(内容器的污垢程度根据使用水质和烧水次数而不同)

容器网 从内容器中拆下,用刷子清洗

往上一拉就能取出。

安装时用力按压固定好。

污垢无法去除时,请更换容器网。→ P.15

●请务必安装好容器网后使用。

(否则,一旦异物进入出水管或电动泵内,会造成热水无法倒出)

电源线 用干软布擦拭污垢

更换内盖垫圈

内盖垫圈为易耗品。推荐约1年更换一次。

请用浸湿的柔软海绵擦拭后,再安装新内盖垫圈。

拆卸方法

①取下3个螺丝钉,拆下内盖

●请勿将螺丝钉遗失。

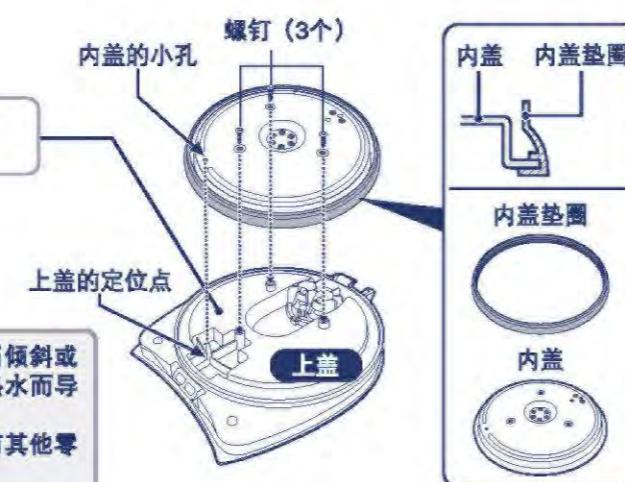
②拆下装在内盖上的内盖垫圈

拆下内盖后,请确认上盖的树脂部分有没有异常。

→变色或表面粗糙的话,请更换(有偿)。

内盖垫圈出现硬化、变形、变白等损耗状况时...

请更换新的
内盖垫圈(有偿)



安装方法

①将内盖垫圈按图示嵌入内盖外圈中

②把上盖的定位点和内盖的小孔的位置对准,确实拧紧3个螺丝钉

内盖垫圈出现硬化、变形、变白等损耗状况时,当倾斜或不慎弄翻时,上盖与本体之间的缝隙间可能流出热水而导致烫伤。

换内盖垫圈后还是蒸汽泄漏或热水溢出时,可能有其他零配件的损坏,请咨询本公司的客服窗口。

每1~3个月清洗1次

柠檬酸清洗方法

为防止起泡、溢出,请使用本公司的热水瓶内容器清洗用柠檬酸(另售品)。
→请参阅以下说明。

准备

确认容器网是否已
安装好



敬请注意

- 容器网附着污垢后,请将其从内容器上拆下,用刷子清洗后再装回。

1 将柠檬酸(CD-K03E-JU)1包30g放入杯中,用温水溶化开,然后在内容器中倒入柠檬酸溶液,并加水至最大水量标示(Δ 最高位)

●加水时请勿超过最大水量标示。
(否则会溢出)

2 盖好上盖,插入插头,按 \triangle 键3秒以上

蜂鸣器鸣响,开始清洗

闪烁
再沸腾
保温
设定

98
90
80
 Δ 70 60

2个指示灯
同时闪烁

蜂鸣器鸣响,清洗结束

亮灯
再沸腾
保温
设定

98
90
80
 Δ 70 60

2个指示灯
亮灯

清洗时间
约2小时

* 清洗时间根据水量、水温、室温等略有不同。

3 拔掉插头,卸下上盖,从倒水位置把热水倒净
(倒水时请注意不要让水溅到铰链部位。)

4 仅将水烧开,经注水口流出一杯热水后,倒掉剩余热水
(为清洗内容器及注水口内部)

中途停止柠檬酸清洗时,
拔掉 \triangle 插头5秒钟以上。

●污垢难以去除和出水不顺畅时,请反复使用柠檬酸清洗。

倒热水时

●请注意倒掉的热水和蒸汽。

(否则会导致烫伤)

●请注意注水口的热水滴。
(否则会导致烫伤)

●使用矿泉水或碱性离子水时,内容器和容器网容易粘附钙质等污垢。另外,当内容器和容器网粘附水垢等污垢而放置不理时,会使烧水时声音增大,出水不顺畅。使用矿泉水或碱性离子水时,请勤加清洗。

关于零件的更换和购买

- 出现损伤时,请更换新的零件(有偿)。
- 如需购买,请确认好产品的型号及零件名称后,请至本公司的客服窗口购买更换。

零件名称	零件编号
内盖垫圈	625702-00
容器网	627402-00
热水瓶内容器清洗用柠檬酸 (30g×4包装)	CD-K03E-JU

商品Q&A

可以加入水以外的其他物品吗？	请勿加入水以外的其他物品。否则，加入的物品有可能喷出而导致烫伤。并且，会造成本体故障。	P.2
必须每天换水吗？	请每天一次倒掉剩余热水。否则，水垢会附着在内容器上，导致烧水时的声音变大或热水有异味。	P.8
可以使用矿泉水或碱性离子水吗？	可以使用。有时水面会有细小漂浮物或内容器上附着乳白色粗糙物，这是水质成分（矿物质），并非有害物质。请经常进行清洗。	P.7 P.15
不慎喝入了正在柠檬酸清洗时的热水！！	请按照柠檬酸清洗剂外包装所记载的内容进行。	
在电热水瓶的电源处于接通状态时是否可以外出？	万一电热水瓶中无水时，防止空烧功能会自动启动，停止向加热器通电，因此请放心。但是，反复空烧会导致内容器的防粘涂层变色或剥落，因此请加以注意。	P.9

认为发生故障时

在委托修理前，请检查以下项目。		
现象	原因	处理方法
水不开	插头是否脱落？ 内容器是否附着水垢？ 是否有进行清理（柠檬酸清洗）？ 是否已长期未使用？	请插好插头。 请用柠檬酸清洗内容器。→ P.15 水烧开后按“给水”键，流出1L左右的热水后，倒出剩余热水后再使用。→ P.7
热水有异味	●刚开始使用时，可能会有塑料等异味，随着使用次数的增加会逐渐消失。 ●有时会残留自来水中的消毒氯气（漂白粉）的味道。	
热水从注水口或蒸汽口溢出	加水是否超过了最大水量标示？	水量保持在最大水量标示以下。
热水不够热	刚沸腾后或长时间未注水时，由于水管内有水存留，有时热水可能会不够热。 是否设定为“节电定时”？	请将第一杯热水倒掉。 按“再沸腾”键。→ P.12
热水流不出或流出不顺畅	刚沸腾后不久，有时会出水不顺畅。 内容器和容器网是否附着水垢？ 是否处于自动给水锁定状态？ 插头是否脱落？ 注水管路内或电动泵内附着水垢时，有时会出水不顺畅。	沸腾时内容器底部会产生气泡。请等到不再产生气泡后开始注水。 请清洗内容器和容器网。→ P.14 按“锁定解除”键后，再按“给水”键。→ P.8 请插入插头。 请用柠檬酸清洗内容器。→ P.15

现象	原因	处理方法
热水中漂浮着薄膜状杂质（是不是防粘涂层脱落了？）	这是水中的矿物质成分所致，并非内容器被腐蚀或防粘涂层脱落。	请用柠檬酸清洗内容器。→ P.15
内容器附着有乳白色的粗糙物	这是水中的矿物质成分所致，如不将附着在内容器上的水垢等污垢及时清除，就会导致声音变大。	水垢 在使用过程中，水中含有的钙质等矿物质会附着在内容器和容器网上。这就是通常所说的“水垢”，并非有害物质。
烧水时声音很大		
内容器附有红色锈状斑点	这是水中的铁质成分所致，并非内容器被腐蚀。	
热水中漂浮着白色的杂质	拆下内盖，请确认上盖的树脂部分有没有异常。→ P.14	变色或表面粗糙的话，请更换（有偿）。
本体发热	●水温或室温较高时，本体外侧有时会达到约60℃，并非故障。	
电源线发热	●沸腾中，有时电源线可能会发热，并非异常。	
打开或盖上上盖时或沸腾时，会听到“喀喇喀喇”的声音或金属的声音	●这是为防止万一翻倒时热水流出所设置的钢珠滚动的声音，并非故障。	
液晶显示面板模糊	●直接从水龙头加水或放在洗碗池内将底部弄湿，会造成瓶体进水导致液晶显示面板模糊。由于会导致短路、触电，因此请拔下插头，请咨询本公司的客服窗口。	
出现以下显示时		
上盖的消耗	蜂鸣器报警，2个指示灯亮灯，液晶如图所示  是否水少？ 插上插头后，是否马上加入了热水？ 防空烧功能已启动。	拔下插头，待内容器充分冷却后加水，然后再次插上插头。→ P.9
上盖的消耗	2个指示灯同时闪烁，液晶显示回转  是否按了“再沸腾”键3秒以上？ 正在柠檬酸清洗过程中。	要停止柠檬酸清洗时，请拔下插头并等待5秒以上，然后再插上插头。→ P.15
上盖的消耗	液晶显示 E2 · E3 · E4 是故障。	请咨询本公司的客服窗口。
上盖的消耗	内盖垫圈 ●内盖垫圈为易耗品，推荐约1年更换一次。 上盖与本体之间的缝隙间漏出蒸汽，或内盖垫圈出现变硬、变形、变白等损耗状况时，请更换。→ P.14	
上盖的消耗	树脂部分 ●上盖的树脂部分会随着使用而受到损伤。在更换内盖垫圈等的时候请确认树脂部分，如有变色或变得粗糙时请更换（有偿修理）。 (树脂部分使用了符合食品卫生安全要求的材质。)	
上盖的消耗	内容器（防粘涂层）有时会随着使用而出现损伤。 请咨询本公司的客服窗口。	

规格

型 号	CD-WCH30C	CD-WCH40C	CD-WCH50C	
额 定 容 量	3.0L	4.0L	5.0L	
额定电压/额定频率	220V~ 50Hz			
额 定 输入 功 率	640W			
保 温 时 平 均 耗 电 量	98°C	约42W	约45W	约53W
	90°C	约36W	约39W	约46W
	80°C	约29W	约32W	约36W
	70°C	约26W	约29W	约33W
	60°C	约15W	约18W	约21W
电 源 线 长 度	1.8m			
外 形 尺 寸 (约 cm)	宽21×深28.5×高29	宽21×深28.5×高34	宽21×深28.5×高39	
重 量 (含 电源 线)	约2.4kg	约2.5kg	约2.8kg	
颜 色	银色 (SA) / 香草棕色 (TD)		银色 (SA)	

型 号	CD-WDH30C	CD-WDH40C	CD-WDH50C	
额 定 容 量	3.0L	4.0L	5.0L	
额定电压/额定频率	220V~ 50Hz			
额 定 输入 功 率	640W			
保 温 时 平 均 耗 电 量	98°C	约42W	约45W	约53W
	90°C	约36W	约39W	约46W
	80°C	约29W	约32W	约36W
	70°C	约26W	约29W	约33W
	60°C	约15W	约18W	约21W
电 源 线 长 度	1.8m			
外 形 尺 寸 (约 cm)	宽21×深28.5×高29	宽21×深28.5×高34	宽21×深28.5×高39	
重 量 (含 电源 线)	约2.4kg	约2.5kg	约2.8kg	
颜 色	金属米色 (CM) / 金属灰色 (HM)		金属米色 (CM)	

- 保温时平均耗电量指在室温23°C时对最大水量进行保温的情况下每小时的耗电量。
- 高度为放下手柄时的尺寸。
- 在特定地区(高山、严寒地带)，部分功能可能无法正常运转。请尽量避免在这些地区使用。
- 本产品在不同电源电压或电源频率的其他国家及地区无法使用。

执行标准：GB4706.1 GB4706.19

生产厂：新丰电器（深圳）有限公司 福山分公司

深圳市宝安区福海街道桥头社区福山工业区第1-7栋

请注意 部件标识说明

部件	部件标识	中文
水量显示板	WIDE WINDOW	象印广角水量视窗
上盖开闭钮	押寸	按
液晶显示面板	H	小时

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外装构成品	○	○	○	○	○	○
内部构成品	○	○	○	○	○	○
电气零件	○	○	○	○	○	○
控制零件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
 注：表中标有“×”的所有部件都符合欧盟RoHS指令，因全球技术水平限制而无法实现有害物质的替代。

食品接触材料一览

食品接触用					
部位名		材料名	执行标准	使用注意事项	
内容器	基材	不锈钢 (019Cr18MoTi)	GB4806.10-2016	使用时禁止破坏表面涂层	
	涂层 (内容器涂层和水位刻度涂层)	聚四氟乙烯			
水流路线	引水管	玻璃	GB4806.5-2016	—	
	肩	丙烯与乙烯的聚合物 (其中丙烯占最大质量分数)	GB4806.7-2016		
	容器网	不锈钢 (06Cr19Ni10)	GB4806.9-2016		
	引水管上部·引水管下部·内容器口垫圈·泵管	硅胶	GB4806.11-2016		
出水泵组件	马达罩·轴承·平板	聚苯硫醚	GB4806.7-2016	—	
	传动轴	不锈钢 (1Cr17Ni7)	GB4806.9-2016		
	涡轮套·轴承套	不锈钢 (06Cr19Ni10)			
	金属平板	不锈钢 (10Cr17)			
阀组件	胶圈	硅胶	GB4806.11-2016	—	
	翻倒止水瓷块	陶瓷	GB4806.4-2016		
	出水嘴	聚丙烯 (丙烯均聚物)	GB4806.7-2016		
	钢球	不锈钢 (06Cr19Ni10)	GB4806.9-2016		
外盖组件	进气阀	硅胶	GB4806.11-2016	—	
	蒸汽口	苯乙烯均聚物及与丁二烯共聚物	GB4806.7-2016		
	外盖管	聚苯硫醚			
	下板	聚丙烯 (丙烯均聚物)	GB4806.9-2016		
	翻倒止水阀·内盖·螺钉·蒸汽口阀	不锈钢 (06Cr19Ni10)	GB4806.11-2016		
外盖管密封垫圈·内盖垫圈		硅胶	GB4806.11-2016	—	

本表格依据GB4806.1-2016的规定编制。

销售商：上海象印家用电器有限公司

地址：中国(上海)自由贸易试验区富特北路225号第三层D13部位

生产日期：请参照产品本体